



DEPARTAMENTO DE

EDUCACIÓN

GOBIERNO DE PUERTO RICO

BILINGUAL ACTIVITIES IMMERSION GUIDE



Programa de Educación Bilingüe
Secretaría Auxiliar de Servicios Académicos
Subsecretaría para Asuntos Académicos y Programáticos



Mes	Temas	Sugerencias de actividades para llevar a cabo actividades bilingües
agosto	- Back to School: On Our Way to Bilingualism - Roberto Clemente Walker	Back to School: On Our Way to Bilingualism Welcome Videos: mensajes de bienvenida de estudiantes, maestros y directores escolares. Bilingual School Tours: recorridos bilingües y presentación de salones. Meet the Team: presentación de maestros, coordinadores, personal de apoyo y comunidad escolar en general. Our Bilingual Community: cápsulas para redes sociales destacando la comunidad escolar. First Day Moments: reels y fotos del primer día de clases. Roberto Clemente Walker Integrar a los maestros de Educación Física – 18 de agosto – Ley 36 2022 Artículo 1. – Se decreta el 18 de agosto como el “Día de Roberto Clemente”, con el objetivo de concienciar a la población sobre la vida, los logros deportivos y la obra social de Roberto Enrique Clemente Walker. Sports & Leadership Day: actividades deportivas inspiradas en el legado de Roberto Clemente. Clemente’s Legacy Showcase: exhibiciones bilingües sobre su vida y obra humanitaria. 3000 Hits, 3000 Dreams: actividades sobre perseverancia y liderazgo. Bilingual Sports Role Plays: dramatizaciones y entrevistas deportivas.



Mes	Temas	Sugerencias de actividades para llevar a cabo actividades bilingües
		e. <i>Sports Vocabulary Challenge</i>: actividades de vocabulario bilingüe relacionadas con deportes. f. <i>Math Through Baseball</i>: integración de estadísticas y datos deportivos en matemáticas. g. <i>Service Through Sports</i>: campañas de servicio comunitario inspiradas en Clemente. Reels y podcasts sobre cómo Roberto Clemente inspira a los estudiantes h. <i>Puerto Rican Pride Murals</i>: murales y actividades artísticas colaborativas donde los estudiantes puedan demostrar el dominio de ambos idiomas.
septiembre	1. Roberto Clemente Walker 2. Conmemoración de la Constitución de los Estados Unidos	1. Roberto Clemente Walker Integrar a los maestros de Educación Física – 18 de agosto – Ley 36 2022, Artículo 3. – Actividades especiales ...además de conmemorarse el Día de Roberto Clemente, el Departamento de Recreación y Deportes, en coordinación con el secretario de Educación, así como los organismos y las entidades públicas y los municipios de Puerto Rico, deberán realizar actividades para conmemorar el día 30 de septiembre, fecha en que se cumple el quincuagésimo (50.º) aniversario del “hit” 3,000 de Roberto Clemente. a. <i>3000 Hits, 3000 Stories</i>: Estudiantes crean cápsulas informativas bilingües sobre momentos importantes de la vida personal y deportiva de Roberto Clemente. b. <i>Bilingual Biography Showcase</i>: Exhibiciones interactivas donde los estudiantes presentan biografías, líneas del tiempo y datos curiosos en ambos idiomas.



Mes	Temas	Sugerencias de actividades para llevar a cabo actividades bilingües
		c. <i>Letters to Roberto Clemente</i>: Escritura de cartas reflexivas sobre cómo su legado inspira liderazgo, empatía y servicio. d. <i>Quote Interpretation Activity</i>: Analizar frases célebres de Clemente en inglés y español y conectar su significado con la vida estudiantil. 2. Conmemoración de la Constitución de los Estados Unidos a. <i>Citizenship & Leadership Showcase</i>: presentaciones bilingües sobre los derechos, responsabilidades y valores de la ciudadanía. b. <i>Constitution Role Plays</i>: dramatizaciones sobre la creación de leyes, el gobierno y situaciones relacionadas con derechos y deberes ciudadanos. c. <i>Symbols of Democracy Project</i>: creación de afiches, presentaciones o murales sobre símbolos y principios democráticos de Estados Unidos y Puerto Rico donde los estudiantes puedan utilizar ambos idiomas. d. <i>Future Leaders Debate</i>: debates y discusiones guiadas sobre liderazgo, participación cívica y toma de decisiones responsables. e. <i>Our Classroom Constitution</i>: Integrando la participación activa de los estudiantes, crear una "Constitución del Salón" con reglas y acuerdos ilustrados en inglés y español. f. <i>Patriotic Symbols Craft Activity</i>: Crear banderas, águilas, la Estatua de la Libertad u otros símbolos mientras practican vocabulario bilingüe relacionado con ciudadanía y nación.



Mes	Temas	Sugerencias de actividades para llevar a cabo actividades bilingües
		g. <i>Good Citizens Role Play</i>: Dramatizaciones bilingües donde los estudiantes practiquen acciones como respetar reglas, compartir, levantar la mano y ayudar a compañeros para comprender qué significa ser un buen ciudadano.
octubre	1. Bilingual Education Week	1. <i>Bilingual Education Week</i> a. <i>Project Showcase Highlights</i>: cobertura bilingüe de exhibiciones y proyectos destacados creados por estudiantes. b. <i>Bilingual Student Capsules</i>: cápsulas y videos cortos bilingües protagonizados por estudiantes. c. <i>Expo Bilingüe Highlights</i>: <i>reels</i> y resúmenes de los mejores momentos de la actividad Bilingual School Expo. d. <i>Teacher Spotlight</i>: entrevistas bilingües a maestros sobre experiencias y prácticas exitosas. e. <i>School Principal Voices</i>: mensajes y entrevistas bilingües a directores escolares. f. <i>Family Engagement Stories</i>: testimonios de padres y familias sobre el impacto del programa. g. <i>Words Into Action Reels</i>: contenido dinámico mostrando el aprendizaje bilingüe en acción. h. <i>Behind the Scenes</i>: cobertura del montaje, preparación y logística de actividades. i. <i>Student Leadership Moments</i>: videos destacando liderazgo y participación de estudiantes del Programa de Educación.



Mes	Temas	Sugerencias de actividades para llevar a cabo actividades bilingües
		j. <i>School Pride Features</i> : publicaciones resaltando el orgullo y la identidad de cada comunidad escolar bilingüe.
noviembre	1. Gratitude & Family Engagement 2. Learning Without Limits 3. Puertorriqueños en las Ciencias 4. Fiesta de la Puertorriqueñidad	1. <i>Gratitude & Family Engagement</i> a. <i>Bilingual Family Appreciation Wall</i>: estudiantes escriben mensajes de agradecimiento en inglés y español para sus familias y maestros. b. <i>Bilingual Family Literacy Day/Night</i>: lectura de cuentos bilingües con participación de padres, abuelos, encargados y estudiantes. c. <i>"Thankful Hearts" Video Project</i>: estudiantes graban mensajes cortos en ambos idiomas agradeciendo a familiares o personal escolar. d. <i>Cultural Family Showcase</i>: familias comparten tradiciones, recetas o historias culturales en ambos idiomas. e. <i>Gratitude Tree</i>: árbol colaborativo con palabras y mensajes de gratitud en ambos idiomas. 2. <i>Learning Without Limits</i> a. <i>Inclusion Week Campaign</i>: actividades donde se usen ambos idiomas sobre empatía, respeto y diversidad. b. <i>Different Abilities, Amazing Talents Showcase</i>: estudiantes presentan talentos y fortalezas en los que usen ambos idiomas. c. <i>Read Alouds About Inclusion</i>: lectura de libros bilingües relacionados con inclusión y aceptación.



Mes	Temas	Sugerencias de actividades para llevar a cabo actividades bilingües
		d. <i>Words into Action Challenge</i>: campañas escolares bilingües promoviendo lenguaje positivo e inclusivo. 3. Día de los Puertorriqueños en las Ciencias a. <i>Puerto Rican Scientists Gallery Walk</i>: exhibición de información en ambos idiomas sobre científicos puertorriqueños destacados. b. <i>STEM Career Day</i>: invitados especiales de áreas científicas y tecnológicas que ofrezcan charlas en ambos idiomas. c. <i>Science Fair in Two Languages</i>: proyectos científicos presentados en inglés y en español. d. <i>“Future Scientist” Interviews</i>: estudiantes investigan y presentan en inglés y español a científicos puertorriqueños. e. <i>STEM Vocabulary Challenge</i>: juegos y competencias bilingües de vocabulario científico. f. <i>Women & Men in Science Spotlight</i>: cápsulas informativas bilingües para redes sociales. 4. Fiesta de la Puertorriqueñidad a. <i>Bilingual Cultural Festival</i>: música, baile, poesía y tradiciones puertorriqueñas presentadas en ambos idiomas. b. <i>Puerto Rico Around the Island Project</i>: proyectos bilingües sobre pueblos, gastronomía y cultura. c. <i>Traditional Dress Day</i>: desfile cultural con explicaciones bilingües.



Mes	Temas	Sugerencias de actividades para llevar a cabo actividades bilingües
		d. <i>Décimas & Poetry Showcase</i>: estudiantes presentan poesía de Puerto Rico o autores puertorriqueños en español e inglés. e. <i>Cooking & Culture Activities</i>: recetas típicas y vocabulario cultural bilingüe. f. <i>"Proud to Be Puerto Rican" Video Series</i>: mensajes en ambos idiomas sobre el orgullo y amor a nuestra cultura. ¿Qué nos hace únicos?
diciembre	Bilingual Joy Around the Holidays	a. <i>Holiday Around the World Showcase</i>: estudiantes exploran y presentan celebraciones navideñas de diferentes países en inglés y español. b. <i>Bilingual Caroling Day</i>: presentaciones de villancicos y canciones festivas en ambos idiomas. c. <i>Holiday Kindness Campaign</i>: actividades de servicio comunitario, recogida de juguetes, alimentos o cartas para adultos mayores. d. <i>"Joy Through Languages" Writing Activity</i>: estudiantes redactan mensajes, tarjetas o cuentos navideños bilingües. e. <i>Cultural Traditions Fair</i>: exhibición de tradiciones puertorriqueñas y de otras culturas relacionadas con las festividades navideñas donde se ofrezcan explicaciones orales y/o escritas en ambos idiomas. f. <i>Holiday STEM Challenges</i>: actividades creativas como diseñar árboles, casas de jengibre o proyectos invernales integrando vocabulario bilingüe. g. <i>Bilingual Family Celebration</i>: participación de familias en actividades artísticas, lectura y tradiciones navideñas donde se expongan ambos idiomas.



Mes	Temas	Sugerencias de actividades para llevar a cabo actividades bilingües
		h. <i>Words Into Action Holiday Videos</i>: cápsulas donde estudiantes compartan mensajes positivos y deseos navideños bilingües. i. <i>Holiday Role Plays</i>: dramatizaciones bilingües de situaciones festivas como compras navideñas, reuniones familiares, tradiciones culturales o viajes durante las festividades. j. <i>Santa's Workshop Role Play</i>: estudiantes asumen roles como clientes, elfos, vendedores o presentadores utilizando vocabulario bilingüe relacionado con las festividades.
enero	2. New Year, New Goals 3. Martin Luther King 4. Protecting Our Planet	1. <i>New Year, New Goals</i> a. <i>Dream Big Vision Boards</i>: estudiantes crean tableros de metas académicas y personales en inglés y español. b. <i>Future Ready Videos</i>: cápsulas bilingües donde estudiantes compartan sus metas y aspiraciones para el nuevo año. c. <i>Goal Setting Activities</i>: dinámicas de reflexión y establecimiento de metas bilingües. d. <i>Words into Action Challenge</i>: campañas bilingües y motivacionales sobre crecimiento, perseverancia y éxito académico. 2. Martin Luther King Jr. a. <i>Leadership & Equality Showcase</i>: actividades sobre liderazgo, igualdad y servicio comunitario inspiradas en Martin Luther King Jr.



Mes	Temas	Sugerencias de actividades para llevar a cabo actividades bilingües
		b. <i>I Have a Dream Presentations</i>: estudiantes presentan en ambos idiomas sueños y metas para un mundo mejor. c. <i>Bilingual Readers' Theater</i>: dramatizaciones y lecturas bilingües relacionadas con derechos civiles y empatía. d. <i>Kindness in Action Campaign</i>: actividades escolares bilingües promoviendo respeto, inclusión y servicio. e. <i>Protecting Our Planet</i> 1) <i>Green School Challenge</i>: campañas bilingües de reciclaje y conservación ambiental en la escuela. 2) <i>Eco-STEM Projects</i>: Proyectos científicos relacionados con sostenibilidad y cuidado del planeta. 3) <i>Nature Explorers</i>: Observaciones y actividades con vocabulario ambiental bilingüe. 4) <i>Environmental Awareness Videos</i>: Cápsulas educativas bilingües sobre prácticas ambientales responsables.
febrero	1. The Value of Friendship 2. Love for our school: Procesos de matrícula en línea 3. Hands-On Learning, Future Ready	1. <i>The Value of Friendship</i> a. <i>Friendship Wall</i>: estudiantes escriben mensajes positivos y palabras de amistad en inglés y español. b. <i>Kindness Challenge</i>: actividades bilingües promoviendo empatía, respeto y compañerismo.



Mes	Temas	Sugerencias de actividades para llevar a cabo actividades bilingües
		c. <i>Friendship Role Plays</i>: dramatizaciones bilingües sobre trabajo en equipo, inclusión y resolución de conflictos. d. <i>Bilingual Friendship Cards</i>: creación de tarjetas y mensajes bilingües para compañeros y maestros. e. <i>Buddy Reading Activities</i>: Lectura colaborativa entre pares para fomentar la colaboración y mejorar la fluidez en la lectura en español e inglés. f. <i>Words Into Action Videos</i>: cápsulas bilingües mostrando el valor de la amistad y la bondad entre la comunidad escolar. g. <i>Friendship Around the World</i>: exploración y actividades bilingües sobre cómo diferentes culturas celebran la amistad. h. <i>School Spirit & Friendship Day</i>: actividades recreativas y colaborativas donde se usen ambos idiomas para fortalecer la comunidad escolar. 3. <i>Love Our School: Enrollment & School Promotion</i> a. <i>Enrollment Support Videos</i>: cápsulas explicativas en ambos idiomas sobre el proceso y detalles de la matrícula en línea para las familias. b. <i>Step-by-Step Registration Guides</i>: tutoriales bilingües para orientar a estudiantes y padres durante el proceso de matrícula. c. <i>Family Support Stations</i>: espacios de orientación y apoyo tecnológico bilingües para completar la matrícula.



Mes	Temas	Sugerencias de actividades para llevar a cabo actividades bilingües
		d. <i>Why We Love Our School</i>: videos y publicaciones en ambos idiomas destacando experiencias positivas de estudiantes, familias y maestros. e. <i>Why Choose Our School Videos</i>: cápsulas en inglés y español donde estudiantes, maestros y familias explican por qué nuestra escuela es especial y la mejor opción. f. <i>Bilingual Success Stories</i>: testimonios sobre experiencias y logros académicos dentro del Programa Bilingüe. g. <i>Explore Our School Tours</i>: recorridos mostrando salones, actividades y experiencias educativas bilingües. 4. <i>Hands-On Learning, Future Ready</i> a. <i>Career Exploration Day</i>: actividades interactivas utilizando la tecnología donde exploran información en ambos idiomas sobre diferentes profesiones, herramientas y destrezas ocupacionales. b. <i>Future Professionals Showcase</i>: presentaciones y demostraciones en ambos idiomas de proyectos relacionados con programas técnicos, STEM, arte culinario, salud, tecnología y otras áreas ocupacionales. c. <i>Real-World Problem Solving Challenges</i>: actividades prácticas donde los estudiantes trabajen en equipo para resolver situaciones utilizando creatividad, diseño y pensamiento crítico. d. <i>Career Dress-Up Day</i>: estudiantes se visten representando profesiones y presentan oralmente en inglés y español cómo esas carreras impactan la comunidad.



Mes	Temas	Sugerencias de actividades para llevar a cabo actividades bilingües
		e. <i>Future Ready Interviews</i>: entrevistas a profesionales, padres o miembros de la comunidad sobre sus carreras, habilidades y experiencias laborales. f. <i>Mini Business & Entrepreneurship Activities</i>: creación de pequeños productos, anuncios o simulaciones de negocios para desarrollar liderazgo y creatividad y promocionarlos utilizando ambos idiomas. g. <i>Technology & Innovation Showcase</i>: estudiantes presentan cómo utilizan herramientas digitales y tecnología para aprender y prepararse para el futuro.
marzo	1. Together for Animal Care 2. Healthy Bodies, Healthy Minds 3. International Women's Day 4. Math Minds in Action 5. World Theatre Day	1. <i>Together for Animal Care</i> a. <i>Protect Our Animals Campaign</i>: creación de afiches, videos y mensajes bilingües promoviendo el respeto y cuidado de los animales. b. <i>Animal Care STEM Project</i>: investigación sobre necesidades básicas, hábitats y bienestar animal utilizando vocabulario científico bilingüe. c. <i>Community Awareness Role Plays</i>: dramatizaciones o informes orales sobre adopción responsable, empatía y prevención del maltrato animal. d. <i>Healthy Bodies, Healthy Minds</i> 1) <i>Healthy Plate Challenge</i>: diseño de platos saludables utilizando vocabulario bilingüe y clasificación de alimentos. 2) <i>Nutrition Label Detectives</i>: análisis de etiquetas nutricionales, calorías y porciones utilizando gráficas y datos. 3) <i>Healthy Habits Videos</i>: cápsulas bilingües donde estudiantes compartan hábitos saludables y recetas nutritivas.



Mes	Temas	Sugerencias de actividades para llevar a cabo actividades bilingües
		e. <i>International Women's Day</i> 1) <i>Women Who Inspire Us Project</i>: investigaciones y presentaciones bilingües sobre mujeres destacadas en ciencia, educación y liderazgo. 2) <i>Breaking Barriers STEM Activities</i>: actividades que resaltan el impacto de las mujeres en STEM y en carreras del futuro. 3) <i>Voices of Leadership Videos</i>: cápsulas en las que estudiantes expresen cómo las mujeres inspiran cambios positivos en la sociedad. f. <i>Math Minds in Action</i> 1) <i>Math Around Us Challenge</i>: actividades prácticas utilizando matemáticas en situaciones reales y vocabulario bilingüe. 2) <i>STEM Problem-Solving Stations</i>: estaciones colaborativas con retos matemáticos y científicos. 3) <i>Math Role Plays & Games</i>: dramatizaciones y juegos interactivos aplicando conceptos matemáticos en contextos cotidianos. g. <i>World Theatre Day</i> 1) <i>Bilingual Readers' Theater</i>: dramatizaciones y lecturas teatrales en inglés y español. 2) <i>History Through Theater</i>: representación de eventos históricos o figuras importantes mediante pequeñas obras teatrales. 3) <i>STEM & Stage Design</i>: diseño de escenarios, iluminación y utilería integrando creatividad y resolución de problemas.



Mes	Temas	Sugerencias de actividades para llevar a cabo actividades bilingües
abril	1. State Assessment Motivation Month 2. Financial Skills for Life 3. Active Bodies, Strong Futures 4. Every Child Shines	1. State Assessment Motivation Month: CRECE & CRECE ALTERNA a. Ready to Shine Campaign: videos y mensajes motivacionales bilingües para fortalecer la confianza y preparación académica. b. Testing Strategies Workshops: actividades sobre manejo del tiempo, lectura de preguntas y estrategias de evaluación. 2. Financial Education Month a. Future Money Managers: actividades sobre presupuesto, ahorro y toma de decisiones financieras utilizando vocabulario bilingüe. b. Classroom Business Challenge: creación de mininegocios y simulaciones de compra y venta. c. Financial Literacy Role Plays: dramatizaciones sobre bancos, presupuestos y hábitos financieros saludables. 3. Active Bodies, Strong Futures a. Healthy Minds, Healthy Bodies: actividades deportivas integrando vocabulario bilingüe relacionado con salud y movimiento. b. Sports Math Challenge: uso de estadísticas, puntuaciones y gráficas deportivas para resolver problemas matemáticos. c. Teamwork & Leadership Games: dinámicas colaborativas enfocadas en liderazgo, comunicación y trabajo en equipo.



Mes	Temas	Sugerencias de actividades para llevar a cabo actividades bilingües
		4. <i>Every Child Shines</i> a. <i>Learning Through Play Centers</i>: estaciones interactivas de lectura, matemáticas y ciencias adaptadas a estudiantes pequeños. b. <i>Storytelling & Puppet Theater</i>: dramatizaciones y cuentos bilingües para desarrollar vocabulario y expresión oral. c. <i>Little Explorers STEM Activities</i>: experimentos sencillos y actividades sensoriales para fomentar curiosidad y pensamiento científico.
mayo	1. Celebrating Bilingual Success 2. Read in Two Languages, Dream Without Limits 3. World Internet Day	1. <i>Celebrating Bilingual Success</i> a. <i>Bilingual Awards Day</i>: reconocimiento a estudiantes destacados en liderazgo, bilingüismo, lectura y aprovechamiento académico. b. <i>Success Stories Videos</i>: estudiantes comparten cómo el Programa Bilingüe ha impactado sus metas y crecimiento académico. c. <i>Bilingual Talent Showcase</i>: presentaciones de poesía, teatro, música, oratoria y proyectos académicos en ambos idiomas. 2. <i>Read in Two Languages, Dream Without Limits</i> a. <i>Family Reading Day</i>: invitación a familiares para leer cuentos y libros en el salón de clases, mientras los estudiantes apoyan y participan en la lectura en inglés. b. <i>Book Character Day</i>: estudiantes se disfrazan de personajes literarios y presentan información sobre sus libros favoritos.



Mes	Temas	Sugerencias de actividades para llevar a cabo actividades bilingües
		c. <i>Create Your Own Storybook</i>: estudiantes crean y presentan sus propios cuentos ilustrados bilingües. 3. <i>World Internet Day</i> a. <i>Internet Safety Heroes</i>: actividades y dramatizaciones sobre el uso seguro y responsable de internet y los dispositivos digitales. b. <i>Bilingual Digital Centers</i>: estaciones con juegos interactivos, lectura digital y actividades matemáticas en inglés y español. c. <i>Learning Apps Showcase</i>: estudiantes comparten y presentan aplicaciones educativas utilizadas para fortalecer la lectura, las matemáticas y el aprendizaje del inglés. d. <i>Technology in Our Daily Life</i>: conversaciones y actividades sobre cómo la tecnología y el internet nos ayudan a aprender, investigar y comunicarnos. e. <i>Digital Creators Studio</i>: estudiantes crean podcasts, <i>reels</i>, videos o infografías educativas utilizando herramientas digitales. f. <i>Virtual Learning Adventure</i>: actividades de investigación guiada utilizando recursos digitales sobre temas académicos y culturales. g. <i>Internet Safety Role Plays</i>: dramatizaciones sobre seguridad digital, redes sociales y ciudadanía responsable en línea. h. <i>My Favorite Social Media Presentation</i>: presentaciones orales donde los estudiantes expliquen su red social favorita y analicen aspectos positivos y negativos de su uso.



DEPARTAMENTO DE

EDUCACIÓN

GOBIERNO DE PUERTO RICO

EDUCACIÓN
BILINGÜE 
DOS IDIOMAS,
INFINITAS POSIBILIDADES